

A large, yellow, woven basket is the central focus of the poster. It is filled with a dense pattern of diagonal lines, giving it a textured, three-dimensional appearance. The basket is tilted, with its handle on the left side. The background is a black and white wavy, zigzag pattern.

du  
17 au  
29 mars  
2025

Limoges  
Nouvelle-Aquitaine

festival  
des écritures

Several thick, grey, hand-drawn scribbles are located in the bottom left corner of the poster. They consist of several curved, overlapping lines that resemble a stylized signature or a series of connected loops.

les  
zébrures  
du  
Printemps

# Accessibilité

→ Tout au long de l'année et lors de chacun des festivals, nous nous questionnons et nous apprenons sur les manières de rendre nos activités accessibles à toutes. À travers des politiques tarifaires, des dispositifs sensoriels, des traductions, l'inscription de ces questions dans la création même, nos formations et vos retours, la question des accessibilités devient un point central des décisions de la structure et de son orientation à venir.

Pour accéder  
au programme  
en audio et  
en gros caractères :



Plusieurs événements sont naturellement accessibles aux personnes aveugles et mal-voyantes. Retrouvez-les dans ce programme avec les différents pictogrammes.



Accessible aux personnes aveugles et malvoyantes



Prédominance du texte sur la scénographie

Durant le Festival, le service Souffleurs d'images permet aux personnes mal ou non voyantes d'accéder aux parties visuelles d'une représentation.



Possibilité d'accéder au service Souffleurs d'images

Pour organiser au mieux votre venue : Astrid Usai  
a.usai@lesfrancophonies.fr / 05 55 10 08 32

## Irriguer nos imaginaires

→ Avec les Zébrures du printemps, Les Francophonies – Des écritures à la scène partagent avec vous, depuis maintenant plusieurs années, le processus de la création théâtrale et la diversité des écritures francophones. Pour cette année 2025, nous vous offrons de découvrir, sous la forme de lectures, la singularité de dix textes d'auteurs·rices avec lequel·le·s nous avons tissé des liens – à travers nos programmes de résidences, nos partenariats ou nos accompagnements des projets vers la scène. Dix textes explorant l'intime en regard de l'Histoire souvent douloureuse de différents territoires, évoquant le déséquilibre écologique ou qui nous parlent du corps féminin. Et aussi cette année, un texte sélectionné pour les plus jeunes, une comédie sur le monde du travail et la folie de la société.

Les artistes portent un rôle essentiel et nous aident à mieux voir le monde, le rêver et participent à créer des espaces indispensables de dialogues et de pensées. Malheureusement, la réduction des moyens alloués et parfois la remise en cause d'un soutien public ne tiennent pas compte de l'apport des arts à notre vivre-ensemble, ni des retombées économiques qu'ils génèrent.

Dans ce contexte difficile, les Francophonies – Des écritures à la scène continuent à creuser leur sillon afin de faire entendre ces voix différentes, grâce aux soutiens fidèles de multiples partenaires. Qu'ils en soient chaleureusement remerciés ! Et nous vous espérons, encore et toujours, nombreux·ses pour partager ce moment riche et festif.

**Corinne Loisel**

Responsable de la Maison des auteurs·rices,  
des activités littéraires et de la programmation du Festival

**Les Zébrures du printemps** se déploient pendant trois semaines, dans les écoles, les collèges, dans des médiathèques et le temps d'un weekend de lectures et ateliers, au CCM Jean Gagnant (du 21 au 23 mars).

Toutes les activités des Zébrures du printemps sont en entrée libre, dans la limite des places disponibles.

À la médiathèque Simone de Beauvoir d'Uzerche et au lycée des Graves, les réservations se feront auprès des structures accueillant les lectures et rencontres.

## Les lieux du festival

À Limoges

→ **L'Artscenic**

4 imp. des Charentes

→ **Bfm Centre-Ville**

Place Aimé Césaire

→ **CCM Jean Gagnant**

7 avenue Jean Gagnant

Également en

Nouvelle-Aquitaine

→ **Lycée des Graves**

238 cours du G<sup>al</sup> de Gaulle

33170 Gradignan

05 56 75 77 56

→ **Médiathèque Simone de Beauvoir**

Imp. des Hérédies 19140 Uzerche

05 55 73 22 15

→ **Le Vieux Château**

87260 Vicq-sur-Breuilh

**Pour toutes informations et réservations, rendez-vous à partir du 14 février :**

- en ligne [lesfrancophonies.fr](http://lesfrancophonies.fr)
- au téléphone au 05 55 33 33 67
- par mail à [billetterie@lesfrancophonies.fr](mailto:billetterie@lesfrancophonies.fr)

**Vous pourrez retirer vos billets**

- au 11 av. du G<sup>al</sup> de Gaulle à Limoges de 13h à 18h, du lundi 10 au vendredi 14 mars et du mardi 18 au vendredi 21 mars.
- Sur les lieux des spectacles 1h avant la représentation.

# Repères

**Vers la scène** Cette mention signale des textes que les Francophonies – Des écritures à la scène accompagnent, de l'écriture jusqu'à une création aux Zébrures d'automne.

**Prix** Plusieurs textes mis en lecture pendant les Zébrures du printemps sont des textes primés en 2024.

**Résidences Découvertes et Terminer un texte** La Maison des auteurs·rices des Francophonies – Des écritures à la scène organise chaque année deux programmes de résidences. *Découvertes* destiné à deux autrices émergentes et *Terminer un texte* pour deux autrices plus confirmées. La Maison des auteurs·rices leur propose également un accompagnement dramaturgique et des mises en voix des textes en cours d'écriture.

## Impulsion

Avec les collégien·nes – Parcours laïque et citoyen	p. 7
Le monde d'aujourd'hui	p. 8

## Exclamation (au CCM Jean Gagnant)

Un lieu ouvert à toutes	p. 10
<i>Enfant</i>	p. 12
<i>À nos Forêts</i>	p. 13
<i>Les Dieux tambourinent</i>	p. 14
<i>Une Vénus de 5743 ans</i>	p. 15
<i>On ne part pas en guerre avec une vie qui danse !</i>	p. 16
<i>Hewa Rwanda, Lettre aux absents</i>	p. 17
Sur les z'ondes du zèbre	p. 18
<i>Garçon chasseur</i>	p. 19
<i>Tatrîz تطريز</i>	p.20
<i>.Rekord ببيي</i>	p. 21
Bibliographie des auteurs·rices du Festival	p.22
Un avant-goût de 2025	p.23

## Suspension

Atelier Les sans pagEs	p.25
Passe-moi le texte	p.26
En balade	p.27
PRÉAC	p.28

## Connexion

Les partenaires	p.30
L'équipe	p. 31
Calendrier	p.32
Portraits	p.34

# *Impulsion*

6



# PARCOURS LAÏQUE ET CITOYEN

→ Depuis 2020, le conseil départemental de la Haute-Vienne a mis en place, en lien avec l'Éducation nationale, le parcours laïque et citoyen, autour de quatre thématiques couvrant tous les champs de la laïcité et de la citoyenneté : mémoire et résistance ; écoresponsabilité ; engagement et vie démocratique ; liberté d'expression. Dans ce cadre, lors des Zébrures du printemps 2025, des collégien·ne·s pourront assister à des lectures dans leurs établissements, rencontrer les autrices et lire leurs textes en public. 📖

## LES DIEUX TAMBOURINENT

Lun. 17/03 – Collège Firmin Roz

Jeu. 20/03 – Collège Pierre de Ronsard

Résidence  
Découvertes

Ce texte de Jeannine Dissirama Bessoga est également en lecture tout public à Limoges (voir p.14) et au lycée des Graves (voir p.26).

## RACINES MÊLÉES

Vers  
la scène  
2025

Mer. 19/03 à 19h – Le Vieux Château à Vicq-sur-Breuilh

Texte **Jenny Briffa** (France - Nouvelle-Calédonie)

Direction de lecture **Morgane Kabiry**

Lecture par des élèves des collèges Donzelot, Maupassant, Limosin et du lycée Gay Lussac : Aauré Anyanwu, Églantine Bergeron, Mila Boucherie, Ellora Lageon, Marjorie Lageon, Gaspar Laguzet, Chancelvie Lufuma Mambu, Hortense Lys-Tessier, Célia Moussaoui, Camilia Olkom

→ Jannick est une botaniste mauricienne mondialement connue. Elle vient jusqu'à Balade, à l'extrême Nord de la Nouvelle-Calédonie, à la recherche d'une plante très rare, décrite par le botaniste de l'expédition Cook, mais qui n'a plus jamais été retrouvée. Cette plante pourrait permettre de soigner une maladie rare... 📖

# LE MONDE D'AUJOURD'HUI

Lecture musicale

Jeu. 20/03 à 19h

L'Artscenic

Direction de lecture **Laurianne Baudouin**

Musiciens **Nicolas Gautreau** et **Jacques Navaux**

Textes de **Camille, Chawki, Dani, Nicolas, Lou, Eliem, Mélissa, Nasredine, Sarah, Wail, Zoé, Soriba, Fatah, Karim, Mikael, Kenzo, Mohamed, M'Baye**

→ Depuis le mois d'octobre, un groupe de jeunes de différentes structures de la Protection Judiciaire de la Jeunesse du Limousin et du Conservatoire à rayonnement régional de Limoges en classe d'art dramatique participent à des ateliers d'écriture et de lecture à voix haute sous la direction de Laurianne Baudouin (Cie La présidente a eu 19).

Ensemble, iels s'interrogent sur ce qui agite leur époque, leur vie, leur quotidien : racisme, discriminations, harcèlements, injustices ; mais aussi sur ce qui les rassemble et les fait espérer : la musique, la famille, l'amour.

Ensemble iels lisent et écrivent. Cette lecture constitue la première restitution publique d'une aventure collective engagée sur un an. L'objectif à terme pour des jeunes issus de parcours de vie très différents reste qu'il « faut prendre conscience de l'apport d'autrui, d'autant plus riche que la différence avec soi-même est plus grande » (Albert Jacquart\*). 🍌

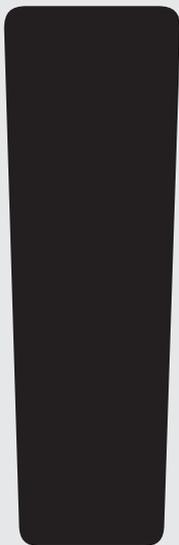
*Projet réalisé avec le soutien de la DT PJJ ex-Limousin, des Francophonies - Des écritures à la scène et de la DRAC Nouvelle-Aquitaine.*

*Co-production Cie La Présidente a eu 19, Les Francophonies - Des écritures à la scène.*

*Avec le concours du Conservatoire à rayonnement régional de Limoges - Ville de Limoges.*

\* Chercheur, philosophe et biologiste français, militant notamment pour la défense de l'environnement, la cause palestinienne et l'inclusion des personnes en situation de handicap.

# *Exclamation*



Du vendredi 21 mars  
au dimanche 23 mars,  
tout se passe au  
**CCM Jean Gagnant**  
Maison de la création artistique

# UN LIEU OUVERT À TOUS·TES

Le temps du week-end, les Zébrures du printemps s'enracinent au CCM Jean Gagnant – Maison de la création artistique. L'équipe du Festival, aidée par celle du centre culturel et par des partenaires de longue date, sera heureuse de vous y accueillir :

Ven. 21/03 de 17h à 23h30

Sam. 22/03 de 10h à 23h30

Dim. 23/03 de 9h30 à 19h

## ★ Atelier sérigraphie avec Terror Print

Pendant quelques heures, vous pourrez vous initier à la sérigraphie. À partir du visuel des Zébrures du printemps 2025, découvrez les techniques de cet art et ses possibilités créatives.

Terror Print est un collectif de sérigraphie artisanale basé à Limoges dont vous pouvez découvrir le travail sur leur blog [terrorprint.blogspot.com](http://terrorprint.blogspot.com) 📍

En accès libre et pour tous les âges :

Dim. 23/03, de 10h à 14h

## ★ Les sans pagEs

Antoine Rochette et Natacha Rault tiendront un stand pour présenter le projet des sans pagEs et répondre à vos questions (voir aussi p.25). 📍

Sam. 22/03, de 11h à 18h

Dim. 23/03, de 11h à 15h30

### ★ **Le vide-dressing**

Devant le succès de l'année dernière, nous renouvelons notre désormais célèbre vide-dressing. Entre les lectures et les ateliers, vous pourrez chiner quelques vêtements. Ils vous plaisent, servez-vous ! Aucune contrepartie n'est demandée et ce qui restera à la fin du Festival sera transmis à des associations. 📍

### ★ **La librairie**

Hélène Bustos, qui anime au quotidien un lieu particulier et chaleureux à Sarrant (Gers), sera de retour à Limoges le temps d'un weekend des Zébrures. Elle vous proposera les textes édités présentés en lecture, d'autres ouvrages en écho aux thématiques abordées par les auteurs·rices présent·e·s. Romans, théâtres, poésies ou essais, n'hésitez pas à demander conseil. 📍

### ★ **Crêpe'n roll**

Nicolas Palin, son équipe et sa crêperie reviennent pour ces trois jours. Dès vendredi soir, ils seront présents pour vous proposer des crêpes salées et sucrées, des pâtes à tartiner maison, ainsi que des boissons. Déjeuner, dîner ou petite pause réconfortante entre deux lectures, Crêpe'n roll vous accueille tout le weekend, devant le CCM Jean Gagnant. 📍

# ENFANT

Prix  
RFI théâtre  
2024

Lecture précédée  
de l'inauguration du Festival

Ven. 21/03 à 18h



Texte et direction de lecture

**Gad Bensalem** (Madagascar)

Avec **Gad Bensalem, Dina Mialinelina,**

**Judith Olivia Manantenaso**

→ Doda est routier sur la RN44 à Madagascar. Orphelin élevé par sa grand-mère, il cherche son père depuis des années, au gré de ses tournées, entravé par cette absence. Il s'arrête comme tous les jeudis à l'Épi-bar d'Ankodahoda – au milieu de nulle part – tenu par Claudette qu'il aime en secret. Et si, depuis toutes ces années, il avait vécu sans le savoir tout près de celui qui lui manque ? Et si, depuis toutes ces années, il n'avait vécu qu'à côté de sa vie ?

Dans cette pièce chorale, cinq voix parlent face au silence de Doda. À travers elles, c'est une famille déchirée et un pays meurtri, sans issue apparente qu'on découvre. L'espoir se situe peut-être alors dans le mouvement. ¶

★ **Gad Bensalem** de son vrai nom Rakotomanga Tokiniaina, fait ses débuts dans le slam-poésie et le théâtre en 2009 à l'École Normale Supérieure d'Antananarivo (Madagascar). En 2012, il intègre la compagnie Miangaly Théâtre sous la direction de Christiane Ramanantsoa puis de Fela Razafiarison. Auteur pour le théâtre, poète-slameur, metteur en scène et comédien, Gad Bensalem croise les disciplines et travaille aussi avec des artistes plasticiens comme Joël Andrianomearisoa, fondateur de Hakanto Contemporary (Madagascar). Il développe régulièrement des projets artistiques avec des jeunes compagnies comme la Cie Les Déboussolé.e.s (La Réunion) et la Cie Njël (France/Sénégal). ¶

Lecture dans le cadre  
du dispositif **Passe-moi le texte**

→ (voir p.26)

# À NOS FORÊTS

Oratorio

Ven. 21/03 à 21h

Par le **Groupe Madjodilo**, collectif Champ libre

Texte **Marion Guilloux** (France)

Création musicale **Joaquim Pavy**

Avec **Marion Guilloux, Charles Meillat, Joaquim Pavy**

→ Ils sont trois et depuis l'avenir, ils nous parlent du « monde d'avant » – le nôtre – pour éviter les catastrophes à venir : un monde sans forêts et sans vie. Traversé-es, hanté-es par les sons d'une époque, nos archives, notre environnement sonore lorsque les forêts tenaient encore debout, les trois personnages – deux musicien-ne-s et la figure de Dyonisos, tentent d'accomplir le deuil de ce qui a déjà disparu ; pour prévenir de ce qui disparaîtra bientôt. ♪

Pensé comme un oratorio, *À nos Forêts* traduit poétiquement et musicalement ces perceptions qui nous englobent lorsque l'on marche en forêt : les différentes qualités de son, lorsque le vent s'emmêle dans les feuilles d'un arbre, la course hâtive d'un animal qui cherche à se soustraire au regard, le temps qui se fige, les multiples traces, les porosités sensibles que cela crée en nous. ♪

★ **Marion Guilloux** arrive dans la campagne limousine en 2020, après avoir vécu des années en ville. Elle découvre l'usine à papier de Saillat, leader européen dans la production de ramettes de papier, suit les camions de grumes et mène l'enquête sur la filière bois, les forêts du Limousin, les coupes rases, la monoculture, les printemps silencieux, les scolytes typographes mais aussi les alternatives, les forêts vivantes et l'écoféminisme. De cette complexité naît *À nos Forêts*, poème-fleuve et percutant, une pensée partagée qui peut amener à l'action. ♪

# LES DIEUX TAMBOURINENT

Lecture

Sam. 22/03 à 11h30

Résidence  
Découvertes

Texte **Jeannine Dissirama Bessoga** (Togo)

Direction de lecture **Renaud Frugier**

Avec **Paul Éguisier, Élise Hôte, Amélie Rouffanche**

→ Pressée par sa communauté TikTok de montrer Kantanbolo, la source d'eau sacrée et idyllique de son enfance dont elle a tant parlé, Bamima revient au village après une longue absence. Elle découvre que Kantanbolo et les poissons silures qui la peuplaient n'existent plus, ce qui bouleverse ses convictions et son identité. En quête de vérité et guidée par sa grand-mère, elle tente de comprendre la cause du tarissement de la source et de trouver les moyens de la rétablir.

Est-ce que la transformation de mythes en superstitions implique un rapport différent à la nature ? Est-ce pour protéger ces espaces que nos prédécesseurs-ses ont conté inlassablement des histoires d'animaux sacrés ? ♪

★ **Jeannine Dissirama Bessoga** est une artiste togolaise reconnue pour sa polyvalence dans l'écriture, le théâtre et le cinéma. Formée initialement au cinéma, elle est sensibilisée à l'écriture par La Fabrique de Fictions au Togo créé par Elemawusi Agbedjidji. Elle a été lauréate du programme *Odyssée* du réseau européen des centres culturels de rencontre (ACCR) en 2023. *Les Dieux tambourinent* est son troisième texte, qu'elle écrit en résidence à la Maison des auteurs·rices en 2024 et 2025. ♪

*En partenariat avec l'Institut Français du Togo / Service de Coopération et d'Action culturelle de l'Ambassade de France au Togo.*

Lectures dans les collèges → (voir p.7)

et dans le cadre du dispositif *Passe-moi le texte* → (voir p.26)

# UNE VÉNUS DE 5743 ANS

Résidence  
Terminer un texte

Lecture

Sam. 22/03 à 14h



Texte et direction de lecture

**Olivia Csiky Trnka** (Slovaquie/Suisse)

Avec **Laurence Mayor**

→ Perdant peu à peu la maîtrise de sa vie comme de sa tête, une femme âgée décide de s'en aller dignement grâce au pentobarbital de sodium. Désirant partir en beauté, elle convoque une assemblée de fantômes, le public, pour l'accompagner dans la joie et avec humour vers sa disparition.

Nous traversons avec elle une dernière fois son histoire, ses désirs et ses regrets, ses rires et ses conseils. Elle est tout à la fois déesse de la Mer, ex-business woman du tourisme, rongée par la culpabilité d'avoir saccagé une nature sublime et une vieille femme vivant dans une maison de retraite, subissant une maltraitance plus ou moins involontaire. On rit et on pleure à ses côtés, toujours en empathie, toujours avec une joie rageuse ! Peu à peu, le poison fait son effet et la fatigue devient marbre. Ses dernières volontés, une étreinte et elle achève son temps. Sa voix, un poème, une dernière chanson résonnent... 📖

★ **Olivia Csiky Trnka** grandit entre quatre langues et plusieurs pays. Elle crée sa compagnie Full PETAL Machine pour porter ses projets de créations au plateau, installations performatives ou films. Elle s'intéresse tout particulièrement au rapport Arts-Sciences et œuvre autour du sublime comme point de vertige pour générer des expériences incarnant nos futurs possibles. Elle travaille actuellement sur *CœurColère*, sur la puissance du sentiment entre atome et colère, termine la postproduction de *Demolition Party*, un long-métrage coréalisé avec JD Schneider et on peut entendre sur Radio Bascule ses trois podcasts méthyphysiques sur les éléments : *Promenade Élémentaire*. 📖

# ON NE PART PAS EN GUERRE AVEC UNE VIE QUI DANSE !

Lecture

Sam. 22/03 à 15h30

Prix SACD de  
la dramaturgie  
francophone  
2024

Texte **Phannuella Tommy Lincifort** (Haïti)

Direction de lecture **Paul Francesconi**

Avec **Alexandro Christi Nicolas** (distribution en cours)

16

→ À l'aube de son exécution, une femme raconte. Elle a tué neuf hommes de ses mains nues et elle réclame, pour ultime adieu, la présence d'un prêtre vaudou. Par ses incantations, celui-ci invoque l'esprit de son enfant qu'elle a avorté trois jours avant.

Dans ce dialogue suspendu entre deux rives – la vie et la mort – la mère et l'enfant se dévoilent, prisonniers de leurs tourments respectifs. Une danse fragile s'entame, où le pardon et l'espoir vacillent dans un bal inexorable. Au-delà du drame personnel, résonne aussi l'histoire d'un peuple écrasé par le silence et les souffrances collectives, une douleur presque palpable. Ce texte interroge la nature de la survie, les choix impossibles et cette fine ligne entre bourreau et sauveur, là où la lumière vacille et renaît. ♪

★ **Phannuella Tommy Lincifort** est dramaturge, comédienne et dermatologue. En 2020, elle est lauréate du projet *Imaginarium 312 Multiples Commun* de Pye Poudre en Haïti. En 2022, elle remporte le concours Textes en Paroles, et en 2023, elle participe à une résidence artistique à la Chartreuse de Villeneuve-lez-Avignon dans le cadre du programme *Les Voix du Bivouac*. En 2024, elle est sélectionnée pour le programme de résidence *Odyssée-France* et figure parmi les finalistes du Prix RFI Théâtre. Cette même année, elle reçoit le Prix SACD de la dramaturgie francophone. ♪

# HEWA RWANDA, LETTRE AUX ABSENTS

Lecture musicale

Sam. 22/03 à 20h30



Texte **Dorcy Rugamba** (Rwanda)

Avec **Dorcy Rugamba** et **Majnun**

→ Tous les ans, Dorcy Rugamba revient à Kigali dans la maison de sa famille : il y a toujours du lierre sur les murs, des callas et des langues de feu sur la terrasse, le palmier et le papayer à l'entrée, le Mont Jali au Nord, le Mont Kigali au Sud. Mais pendant des années, ce retour a été impossible. Dans ce texte, qui est tout à la fois une lettre d'amour pour ceux qui ne sont plus, un hymne à la vie et une part du culte des ancêtres, Dorcy Rugamba s'adresse à son père, à sa mère, à tous les absents. Il dit ce qu'il a vu et appris auprès d'eux, l'enfant et le jeune homme qu'il était, le temps qu'il a fallu après, pour accepter l'inacceptable. Il se tient au plus près des absents, il honore leur mémoire et leur vie, il explore le monde d'avant pour dire sa beauté et sa poésie et s'interroge : comment traduire en mots ce qui est hors de portée ? 📖

★ Écrivain et figure majeure de la scène culturelle rwandaise, premier prix d'art dramatique du conservatoire royal de musique de Liège, **Dorcy Rugamba** a coécrit en 1999 la pièce *Rwanda 94* et a fondé en 2001 à Kigali les Ateliers Urwintore, un espace de création contemporaine, puis Kigali Rwanda Arts Initiative, un centre d'art dédié aux entrepreneurs culturels. Dorcy Rugamba mélange les arts et s'entoure de créateurs·rices allant de la danse à la musique, du texte à la performance. Son travail artistique a souvent pour thématique les crimes de masse, comme dans la mise en scène de *L'instruction* de Peter Weiss, sa pièce *Bloody Niggers* ou l'opéra *Umurinzi* pour les 25<sup>e</sup> commémorations du génocide des Tutsis. 📖

# SUR LES Z'ONDES DU ZEBRE

Émission radiophonique en direct et en public



Par **Ex7.direct**

Avec **Paul Éguisier, Renaud Frugier, Marion Guilloux, Philippe Labonne**

→ Leur désir de radio est né pendant le covid, de l'envie de ne pas abandonner les publics en cas de coup dur ; au hasard, une pandémie par exemple... D'où la devise « une manière comme une autre de ne jamais perdre le contact ».

Il est plus qu'étrange qu'à l'heure de l'image et des réseaux sociaux, le média radio soit encore non seulement vivace mais complètement et absolument indispensable. L'équipe, à l'origine de la création, vient du théâtre et l'assume. Auteurs·rices et interprètes, il n'est pas une respiration qui ne soit écrite dans leurs conducteurs.

Un format classique de talkshow, en direct sur Beaub'FM, entrecoupé de chroniques décalées, avec le temps nécessaire aux invité·es pour développer leurs pensées. Une plateforme de discussion avec les auteurs·rices des Zébrures du printemps, le public et les auditeurs·rices.

En direct et en public à l'auditorium du CCM Jean Gagnant et sur Beaub'FM.

Sur les z'ondes du zèbre #1

Sam. 22/03 à 17h

Avec **Jeannine Dissirama Bessoga, Olivia Csiky Trnka, Marion Guilloux** et **Phannuella Tommy Lincifort**

Sur les z'ondes du zèbre #2

Dim. 23/03 à 15h30

Avec **Sumaya Al-Attia, Gad Bensalem, Pascal Brullemans, Dorcy Rugamba** et **Valentine Sergo**

# GARÇON CHASSEUR



Lecture jeune public

Dim. 23/03 à 10h

Texte **Pascal Brullemans** (Canada - Québec)

Direction de lecture **Fabrice Henry**

Avec **David Achour, François Copin, Clémentine Haro, Romane Ponty Bésanger**

→ Évoquant l'univers des contes, le récit raconte les mésaventures d'un garçon qui quitte sa forêt pour se rendre dans la cité, à la recherche de celle qu'il aime. Mais il tombera dans les filets d'un félin qui profitera de sa naïveté pour l'enrôler dans un atelier. Englouti par le monde du travail, le garçon sentira la fatigue l'envahir, à tel point qu'il en oubliera le but de son voyage. Pour les spectateur·rice·s à partir de 8 ans, le texte questionne la notion de bonheur dans un monde dominé par la productivité et le rendement. 📖

★ **Pascal Brullemans** est parfois metteur en scène et surtout auteur. À partir de 2008, il collabore avec Nini Bélanger alors que son écriture évolue vers l'hyperréalisme avec la création d'*Endormie(s)* et de *Beauté, Chaleur et Mort*. Pascal Brullemans ne s'empêche aucune expérimentation ou sujet difficile, fait des incursions vers le théâtre jeune public, l'auto-fiction, aborde la cruauté humaine et la poésie, dans l'inconfort s'il le faut. De ces expérimentations naissent des pièces émouvantes, réalistes et questionnantes et aussi multiprimées telle que *Vipérine* ou *Ce que nous avons fait*. Accueilli en résidence à la Maison des auteurs·rices en 2017, son texte *Petite Sorcière* a été joué en 2018, lors des Zébrures d'automne dans une mise en scène de Nini Bélanger.

Lectures dans les écoles des Feuillants, Jean Zay et du Roussillon.

Rencontre avec l'auteur à Uzerche → (voir p.27)

# TATRIZ تطريز

Lecture

Dim. 23/03 à 11h30



Texte **Valentine Sergo** (Suisse)

Direction de lecture **Christine Laure Hirsig**

Avec **Wissam Arbache, Valentine Sergo**

→ Sur scène, une autrice en train d'écrire le spectacle que le public s'apprête à voir, elle donne à ses personnages des mots : à l'homme qu'elle aime et qui vit dans une zone de conflit, à la grand-mère qui surgit parmi ses pages. La réalité de l'autrice et du spectacle se mélangent. La politique d'un pays dans une situation extrême interfère et modèle l'intimité de ces trois personnes de générations et de cultures différentes.

*Tatrız* (broderie en arabe) dit ce qui a été enlevé à ces femmes et à cet homme, séparé·e·s physiquement et pourtant si proches, dont l'intimité a été broyée par le bouleversement du monde. ♪

★ Autrice, metteuse en scène et comédienne, **Valentine Sergo** est également directrice artistique de la Cie Uranus, basée en Suisse. Son écriture s'inspire des différents « mondes » qu'elle côtoie, notamment dans les ateliers menés régulièrement auprès de demandeurs·euses d'asiles, groupe de femmes migrantes, adolescent·e·s en séjours psychiatriques, ainé·e·s en EPHAD, malades atteints de maladies chroniques.

*Chaos*, premier volet du triptyque théâtral *Cyclone*, a été créé aux Zébrures d'automne 2021. Ont suivi *Cœurs battants* et aujourd'hui *Tatrız* تطريز. ♪

En partenariat avec *Artoena*, centre national du cirque, de la rue et du théâtre. Texte lauréat de l'aide nationale à la création des textes dramatiques - *Artoena*.

# .REKORD ريكورد



Lecture

Dim. 23/03 à 14h

Texte et direction de lecture **Sumaya Al-Attia**

(Jordanie / Irak / France)

Avec **Duraïd Abbas Ghaïeb, Lou Valentini**

Lecture en arabe et français surtitrés

→ Philippe Al-Attia a huit ans. Il habite avec sa mère Bibi à Clermont-l'Hérault. Le père de Philippe, Abdul habite en Irak. 1966. Bibi veut établir une vie de famille avec Abdul, alors ils partent pour le rejoindre en Irak. D'abord, Clermont-l'Hérault-Marseille en voiture, puis Marseille-Beirut en avion et enfin Beirut-Bagdad dans une Opel Rekord. Une voiture de rêve. Dans le ciel il y a des corbeaux. 1967. Déracinement. La vie à Bagdad commence à trois. 1968. Abdul est nommé ministre de l'Agriculture. Bibi ne travaille pas. Un deuxième enfant naît. 1970. Abdul contraint, démissionne ou presque. 1972. Le contexte politique se tend. Un troisième enfant naît. 1973. Abdul est à l'hôpital. Un corbeau est présent. 1974. 1975. 1976. Le corbeau y est toujours. Le voyage ne s'arrête pas. Entre l'Est et l'Ouest. Entre réalisme et onirisme, entre documentaire et fiction, le texte déploie une vie sur dix ans, à la fois réelle et rêvée par cet enfant qui ne voulait pas quitter son pays. 📖

★ Comédienne et autrice, **Sumaya Al-Attia** se passionne pour le théâtre très jeune. Formée par le comédien et dramaturge irakien Saad Abbas et l'artiste anglaise Jane-Ann Heffernan en Jordanie, elle arrive en France en 2006 où elle poursuit ses études en théâtre, puis travaille pour le cinéma, la radio et le théâtre. Elle est co-autrice et interprète auprès de la compagnie MiMesis et de la compagnie INVIVO pour la toute petite enfance. On la voit dans plusieurs mises en scène d'Aurélien Van Den Daele dont *Je créé et je vous dis pourquoi* et *1200 tours*. C'est le théâtre de l'Union qui co-produira avec les Francophonies - Des écritures à la scène, la création de *.Rekord ريكورد* aux Zébrures d'automne 2025. 📖

→ Les auteurs·rices dont les textes sont présentés lors des Zébrures du printemps ont parfois plusieurs publications. Voici une liste non exhaustive de ces textes que vous pourrez pour certains, retrouver à la librairie.

★ **Dorcy Rugamba**

• Hewa Rwanda, Lettre aux absents, Éditions J. C. Lattès, 2024  
• Rwanda 94, co-auteur dans le Groupov, Éditions théâtrales, 2002

★ **Marion Guilloux**

• La Véritable Histoire de Thelma et Louise, Éditions Espaces 34, 2024  
• Kinstugi, Édition L'Échappée Belle, 2021  
• Les Poussières de C., Éditions Espaces 34, 2019

★ **Gad Bensalem**

• La Ferme, co-écrit avec Bini Josoa et accompagné par le programme Des mots à la scène, 2023  
• Aomby, inédit, 2021  
• Naïf, inédit, 2017

★ **Pascal Brullemans**

• Homicide, Dramaturges Éditeur, 2023  
• Cycle de la perte, Lansman Éditeur, 2021  
• Petite Sorcière, Lansman Éditeur, 2017  
• Ce que nous avons fait, Lansman Éditeur, 2015

★ **Jeannine Bessoga**

• Koufaltom, inédit, 2023  
• Entredeux, inédit, 2023

★ **Jenny Briffa**

• Fin bien ensemble !, Madrépores, 2022  
• Fin mal géré !, Madrépores, 2020  
• Fin mal barrés !, Madrépores, 2017

★ **Sumaya Al-Attia**

• Sirène(s), inédit  
• Medusa, inédit

★ **Valentine Sergo**

• Cœur battants, Lansman Éditeur, 2023  
• Chaos, Lansman Éditeur, 2021  
• La divergence des trajectoires, Éditions Kazalma, 2013  
• Histoires de la porte d'à côté, éditions Encre fraîche, 2008

★ **Olivia Csiky Trnka**

• Photo de vacance/s, Espace Inattendu aux Éditions Théâtrales, 2022  
• Charger les frondaisons !, Revue Archipel 2021  
• Je ne crois pas aux fantômes mais mon jardin en est plein, et ma mémoire et mon cœur, ouvrage collectif par Olivia Csiky Trnka, Noé Cauderay et Jana Trnka, édité par Full PETAL Machine, 2021

# D'une Zébrure à l'autre, 365 bulles (ou presque) pour jalonner une année en francophonies

## **Des résidences d'écritures et des rencontres avec des associations et institutions du territoire**

2 nouvelles autrices pour chaque programme *Découvertes*, *Terminer un texte* et des lectures *Enchant(i)er*.

**Des résidences de créations *Vers la scène*** en septembre à Limoges, Aubusson, Uzerche et Saint-Junien.

## **Des ateliers de pratiques artistiques avec des amateurs-rices**

À destination notamment de personnes sous main de justice et avec la complicité du conservatoire de Limoges et du Secours Populaire Français de la Haute-Vienne, de la DT PJJ ex-Limousin et du SPIP de la Haute-Vienne ainsi que la préparation du spectacle d'ouverture des Zébrures d'automne et des Zébrures du printemps.

## **Des prix littéraires (RFI Théâtre, SACD de la dramaturgie francophone, Sony Labou Tansi des lycéen-ne-s)**, avec des textes

partagés par des comités de lecture et sélectionnés pour les remises de Prix en septembre.

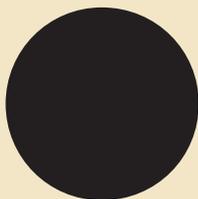
**Le club de lecture Théâtre francophone** avec la Bibliothèque francophone multimédia.

**Les Zébrures d'automne** du 24 septembre au 4 octobre, tournées vers la rive sud de la méditerranée et le Moyen-Orient avec Sumaya Al-Attia, Bissane Al-Charif, Hatem Derbel, Abdelwaheb Sefsaf, Halima Hamdan, Ali Mergache, Sarah M, Alia Sellami, le collectif Kahraba et le Théâtre national palestinien, ...

**Et tant d'autres à suivre sur nos réseaux et sur [lesfrancophonies.fr](http://lesfrancophonies.fr) !**

# *Suspension*

24



# LES SANS PAGES

## **CCM Jean Gagnant – Maison de la création artistique**

Ven. 21/03 à 17h

Rencontre avec les étudiant·e·s du master FABLI,  
Université de Limoges

Sam. 22/03 de 11h à 18h

Stand

Dim. 23/03 de 11h à 15h30

Stand

## **Bfm Centre-Ville**

Sam. 29/03 de 10h à 18h

Atelier

Avec **Antoine Rochette** et **Natacha Rault**

→ Sur Wikipédia 1 homme sur 5 est une femme !

L'année dernière, Wikipédia a franchi une étape importante : 20 % des biographies concernent désormais des femmes. Cette avancée majeure contribue à enrichir le contenu encyclopédique dédié aux femmes et aux minorités de genre.

Les sans pagEs, qui travaillent activement à réduire le fossé et le biais de genre sur Wikipédia, s'associent une nouvelle fois aux Francophonies - Des écritures à la scène en organisant la Quinzaine des autrices francophones. Cette manifestation vise à encourager la création et l'amélioration des biographies et articles. Lancée à Limoges en 2021, la Quinzaine s'étend désormais à près d'une dizaine de pays en Europe, en Afrique et au Québec.

Rencontres et ateliers, des membres des sans pagEs seront présent·e·s lors de plusieurs rendez-vous, tout au long du weekend au CCM Jean Gagnant pour présenter leur projet et répondre à vos questions et lors d'une journée et d'un déjeuner à la Bfm Centre-Ville, pour un atelier gratuit. 🍴

# PASSE-MOI LE TEXTE

→ Les Francophonies - Des écritures à la scène s'associent cette année encore à la compagnie Studio Monstre, dans le cadre de *Passe-moi le texte*. Ce dispositif vise à croiser pratiques professionnelles et amateurs et fait découvrir des textes, à la fois aux participant·e·s aux lectures et aux publics. Cette année, deux textes seront présentés dans le cadre de ce dispositif. 📖

## LES DIEUX TAMBOURINENT

de **Jeannine Dissirama**

**Bessoga** (voir p.14)

Stage et lectures

Lycée des Graves à Gradignan

Jeu. 27/03 à 15h (scolaire)  
et 20h

Direction lecture

**Marion Lambert**

Formée à l'ETSBA, puis élève-comédienne à la Comédie française, elle a notamment joué avec le collectif OS'O.

Avec un groupe de terminales

En partenariat avec l'Institut des Afriques (IDAF)

## ENFANT

de **Gad Bensalem** (voir p.12)

Stage et lecture

Bfm Centre-Ville

Ven. 28/03 à 18h

Direction lecture

**Théophile Sclavis**

Co-fondateur de la compagnie Studio Monstre, comédien et marionnettiste formé à l'ENSATT de Lyon.

Lecture par les étudiant·e·s de la Faculté de Lettres

En partenariat avec l'Université de Limoges, la CVEC et ICI / Point·e Médian·e.

## PROJET ESSENTIEL

→ Dans le cadre du projet tutoré nommé *Essentiel*, quatre étudiant·e·s de la licence professionnelle Métiers de la culture pour le développement territorial de l'Université de Limoges ont noué un partenariat avec Les Francophonies - Des écritures à la scène, autour de l'accessibilité culturelle. Lors des mois de février et mars, un groupe d'enfants entre 6 et 12 ans de l'ALSH d'Ambazac suivront successivement des ateliers d'écritures et de jeux avec deux artistes accueillies lors des Zébrures du printemps, **Phannuella Tommy Lincifort** et **Jeannine Dissirama Bessoga**.

Le mercredi 19 mars à partir de 13h, iels vous donnent rendez-vous à la Bfm Centre-Ville pour témoigner de ces ateliers avec ceux qui y ont participé. Ce moment sera suivi par la création d'*Histoire de signes* de la Compagnie des Singuliers Associés.

*En partenariat avec l'Université de Limoges, la Bibliothèque francophone multimédia, Les Singuliers Associés, le Centre de loisirs (ALSH) d'Ambazac, l'École Bellevue*

## GARÇON CHASSEUR à Uzerche

→ La médiathèque Simone de Beauvoir à Uzerche accueille, en partenariat de longue date avec La Luzège et l'auditorium Sophie Dessus, une rencontre - lecture autour de *Garçon chasseur* de **Pascal Brullemans**. En la présence de l'auteur, l'équipe de lecteurs-comédiens dirigée par **Fabrice Henry**, co-directeur du festival de La Luzège, proposera quelques extraits en lecture (voir p.19).

La création de ce texte est prévue aux Zébrures d'automne 2026 et sera jouée à l'auditorium Sophie Dessus.

Mer. 26/03 à 17h

Renseignements et réservations : 05 55 73 22 15

# PRÉAC

Écritures et théâtres contemporains francophones  
*Femmes et résistances dans le théâtre francophone contemporain*

## STAGE DE FORMATION

Mer. 19/03 de 16h à 18h (visioconférence)

Ven. 21/03 de 9h30 à 17h30

CCM Jean Gagnant (Salle d'exposition 2 et salles d'atelier)

Avec **Daniely Francisque**, **Donato Lacirignola**, **Sumaya Al-Attia**

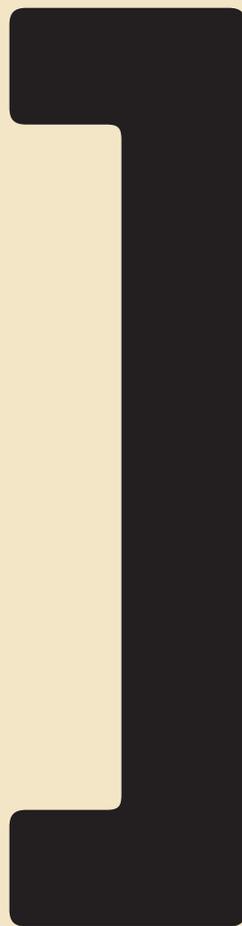
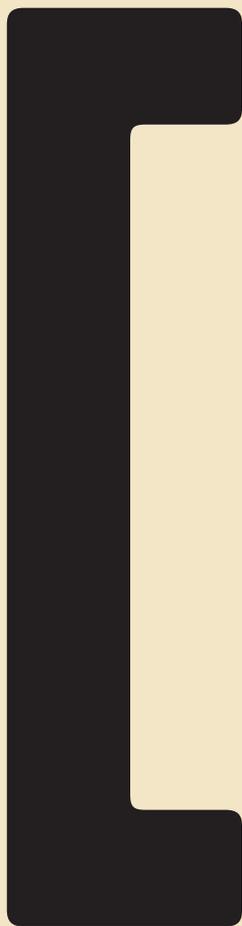
→ Organisé par le rectorat de l'académie de Limoges et les Francophonies - Des écritures à la scène, avec le soutien de la DRAC Nouvelle-Aquitaine, la région Nouvelle-Aquitaine, le PRÉAC vise pour cette édition plusieurs objectifs : découvrir les Zébrures du printemps, travailler à la préparation d'un atelier d'éducation artistique et culturelle autour d'une œuvre francophone, découvrir le texte *Matrices* et son autrice **Daniely Francisque**, aborder les questions de femmes et de résistances dans le théâtre francophone avec **Donato Lacirignola** - Docteur en littérature africaine francophone à l'Université de Milan et à l'Université Paris III - Sorbonne Nouvelle - et **Sumaya Al-Attia**, autrice de *.Rekord* ريكورد.

Les stagiaires rencontreront **Daniely Francisque** dès mercredi. Son texte *Matrices* sera créé aux Zébrures d'automne 2025, tout comme *.Rekord* ريكورد. S'appuyant sur ces rencontres ainsi que sur la conférence de **Donato Lacirignola**, des ateliers de construction de projets EAC autour de la thématique femmes et résistances et sur la découverte d'autres lectures des Zébrures du printemps, les stagiaires pourront préparer des projets artistiques et culturels avec leurs groupes, qu'ils mèneront jusqu'à l'automne 2025.

Retrouvez le programme complet sur notre site [lesfrancophonies.fr](http://lesfrancophonies.fr)

→ Renseignements auprès de Catherine Mournetas, cheffe du pôle EAC au rectorat de l'académie de Limoges : [catherine.mournetas@ac-limoges.fr](mailto:catherine.mournetas@ac-limoges.fr) et de Mélodie Cholmé [m.cholme@lesfrancophonies.fr](mailto:m.cholme@lesfrancophonies.fr)

# *Connexion*



# Les Francophonies – Des écritures à la scène sont subventionnées par :

Soutenu par



## Avec le soutien, pour les Zébrures du printemps, de :

- Artcena
- Centres culturels municipaux – CCM Jean Gagnant – Maison de la création artistique
- Institut Français
- OIF
- PRÉAC *Écritures et théâtres contemporains francophones* de l'Académie de Limoges et ses partenaires
- RFI
- SACD

## Les Zébrures du printemps sont réalisées en association avec :

- APMAC
- Bibliothèque francophone multimédia
- Collège Firmin Roz
- Collège Pierre de Ronsard
- Conservatoire à rayonnement régional de Limoges – L'Artscénic
- École des Feuillants
- École Jean Zay
- École du Roussillon
- Expression 7
- Institut des Afriques
- Les sans pagEs

- Le Vieux Château – Vicq-sur-Breuilh
- Lycée des Graves à Gradignan
- Médiathèque Simone de Beauvoir d'Uzerche
- Protection judiciaire de la jeunesse
- Studio Monstre
- Théâtre de l'Union
- Université de Limoges / Point-médian-e

## Les Zébrures du printemps s'organisent en collaboration avec

Ada location, Axe Fournitures, Berger location, Brit Hôtel, Crêpe'n roll, GDS Impri-meurs, Hôtels Ibis, la Librairie-Tartinerie de Sarrant, le restaurant La Casa, Terror Print

## Les médias partenaires :

Beaub'FM, Cultnews, Les trois coups, L'œil d'Olivier, Radio Vassivière, RCF Limousin, RFI, Sceneweb

## Le Festival remercie :

La Préfecture de la Haute-Vienne et les services de la Ville de Limoges.

# L'équipe des Zébrures du printemps

Directeur **Hassane Kassi Kouyaté\***

Responsable de la Maison des auteurs·rices, des activités littéraires et de la programmation **Corinne Loisel\***

Secrétaire de direction et assistante aux activités littéraires, résidence d'auteurs·rices **Sandrine Ghys\***

Secrétaire général **Quentin Carrissimo-Bertola\***

Administrateur **Guillaume Taillebourg\***

Coordination accueil des compagnies, administratrice de production **Hania Jaafri\***

Assistant production **Hasner Gelin**

Et toutes les équipes d'accueil des artistes, accompagnateur·rice·s, runneur·se·s, catering

Direction technique **Pierre Jandaud**

Et toutes les équipes de technicien·ne·s intermittent·e·s du spectacle

Agent d'entretien **Anne-Sophie Grassel\***

Responsable des relations publiques **Mélodie Cholmé\***

Chargée de communication et des relations publiques **Astrid Usai\***

Assistante médiation des archives et relations publiques

**Mischma Dimanche**

Responsable de communication **Laure Rudler\***

Graphiste **Atelier Cédric Gatillon**

Et toutes les équipes de dépôts et diffusion de la communication

Chargée de billetterie **Christine Bilger**

Relations presse **Cécile Morel**

Photographe **Christophe Péan**

\* Équipe permanente

**Le bureau de l'association Les Francophonies -**

**Des écritures à la scène**

Président **Alain Van der Malière**

Vice-présidente et secrétaire **Christine de Neuville**

Trésorier **Alain Monteil**

# Le programme en un clin d'œil

Lun. 17/03

**Les Dieux tambourinent** - Jeannine Dissirama Bessoga (p.14)

13h45 - Séance scolaire

Collège Firmin Roz

Mer. 19/03

**Racines mêlées** - Jenny Briffa (p.7)

19h - Ouverture de la saison

Le Vieux Château - Vicq-sur-Breuilh

**Projet Essentiel** (p.27)

13h - Rencontre et spectacle

Bfm Centre-Ville

**Stage PRÉAC** (p.28)

16h - 19h - Visio-conférence

Jeu. 20/03

**Les Dieux tambourinent** - Jeannine Dissirama Bessoga (p.14)

10h - Séance scolaire

Collège Pierre de Ronsard

**Garçon chasseur** - Pascal Brullemans (p.19)

14h - Séance scolaire

École des Feuillants

**Le Monde d'aujourd'hui** - Laurianne Baudouin (p.8)

19h - Lecture

L'Artscénic

Ven. 21/03

**Garçon chasseur** - Pascal Brullemans (p.19)

8h30 - Lecture - Séance scolaire

École Jean Zay

10h15 - Lecture - Séance scolaire

École du Roussillon

Ven. 21/03 au CCM Jean Gagnant

**PRÉAC** (p.28)

9h30-17h30 - Stage de formation professionnelle

**Les sans pagEs** (p.25)

17h - Rencontre avec les étudiant·e·s du master FABI

**Enfant** - Gad Bensalem (p.12)

18h - Lecture précédée de l'inauguration du Festival

**À nos Forêts** - Marion Guilloux (p.13)

21h - Oratorio

Sam. 22/03 au CCM Jean Gagnant

**Les sans pagEs** (p.25)

11h - 18h - Stand

**Les Dieux tambourinent** – Jeannine Dissirama Bessoga (p.14)

11h30 – Lecture

**Une Vénus de 5743 ans** – Olivia Csiky Trnka (p.15)

14h – Lecture

**On ne part pas en guerre avec une vie qui danse !**

Phannuella Tommy Lincifort (p.16)

15h30 – Lecture

**Sur les z'ondes du zèbre #1** (p.18)

17h – Émission radiophonique

**Hewa Rwanda, Lettre aux absents** – Dorcy Rugamba (p.17)

20h30 – Lecture musicale

**Dim. 23/03 au CCM Jean Gagnant**

**Garçon chasseur** – Pascal Brullemans (p.19)

10h – Lecture

**Sérigraphie** avec Terror Print (p.10)

10h – 14h – Atelier

**Les sans pagEs** (p.25)

11h – 18h – Stand

**Tatrîz تطريز** – Valentine Sergo (p.20)

11h30 – Lecture

**.Rekord ريكورد** – Sumaya Al-Attia (p.21)

14h – Lecture

**Sur les z'ondes du zèbre #2** (p.18)

15h30 – Émission radiophonique

**Mer. 26/03**

**Garçon chasseur** – Pascal Brullemans (p.27)

17h – Rencontre et lecture

Médiathèque S. de Beauvoir - Uzerche

**Jeu. 27/03**

**Les Dieux tambourinent** – Jeannine Dissirama Bessoga (p.26)

15h – Séance scolaire *Passe-Moi le texte*

20h – Tout public *Passe-Moi le texte*

Lycée des Graves – Gradignan

**Ven. 28/03**

**Enfant** – Gad Bensalem (p.26)

18h – Tout public *Passe-Moi le texte*

Bfm Centre-Ville

**Sam. 29/03**

**Les sans pagEs** (p.25)

10h à 18h – Atelier

Bfm Centre-Ville



Phannuella Tommy Lincifort

© David Duverseau

→ **On ne part pas en guerre  
avec une vie qui danse !** (p.16)

Gad Bensalem

© Cédric Demaison

→ **Enfant** (p.12)

Jeannine Dissirama Bessoga

© Christophe Pean

→ **Les Dieux  
tambourinent** (p.14)

Sumaya Al-Attia

© Marc Laurent

→ **.Rekord بيبي** (p.21)

Valentine Sergo

© DR

→ **Tatritz تطريز** (p.20)



Dorcy Rugamba  
© Hertier Byiringiro

→ **Hewa Rwanda,**  
**Lettre aux absents** (p.17)

Olivia Csiky Trnka  
© Lynn Sk20

→ **Une Vénus**  
**de 5743 ans** (p.15)

Jenny Briffa  
© Marc Le Chelard

→ **Racines**  
**mêlées** (p.7)

Marion Guilloux  
© Yann Slama

→ **À nos Forêts** (p.13)

Laura Plas & Philippe Labonne  
© Franck Roncière

→ **Sur les z'ondes du zèbre** (p.18)

Pascal Brullemans  
© Valérie Remise

→ **Garçon**  
**chasseur\*** (p.19)



**Les Francophonies**  
Des écritures à la scène

